

# KOLHOZOIN PUOLEH

№ 26 | ORGANA MOK VKP(b) I MOSOBLISPOLKOMAN.  
Карельская газета „КОЛХОЗОЙН ПУОЛЕХ“ — Орган МОК ВКП(б) и Мособлисполкома.

АДРЕС РЕДАКЦИИ:  
Москва, Тверская, 31.  
Здание Мособлисполкома,  
1 этаж, комн. 106.  
Тел. МОССОВЕТ, добр. 2-13.

Подписная плата:  
на 1 год . . . . . 2 р. — к.  
“6 мес. . . . . 1 — .  
“3 . . . . . 60 ,

Выходит раз  
в пятидневную

Подписку принимают все почтовые отделения  
и письмоносы.

№ 26 | Viidiu kerran viješä päivässä. | № 26

## Karielazin raionoissa boevoi tämän päivän zaduaca on — ladjata luja pohija sozializmahizeh ziivatan — vodindah varoin

### Боевая задача дня карельских районов — заложить твердый фундамент социалистического животноводства

Шиуреšta yhtevtetyöstä ziivatan-vodin-nasta šyvin

Kylä-iännyksen rekonstrukcija, hän seizatanda šuuren sovhozoin i kolhozoin yhtevtetyön talohukseen reisolla—rozesi jyvä-probleman, kacomata oigelissoin paginoit hänem rozesinnan ei voicenna täh rukah. Lopullisest̄ murenduan oigelissoon tyhjät i ruudajan klassan i muaran dajin miljonabiet massat, partii rozesi jyvä-probleman.

Nyt, tällä aigua enimäisenä i šuurybana partii zaduaccana kylä-talohukseen rekonstrukcissa on ziivatan—vodinda probleman rozesindä.

SNK i VKP(b)-n CK postanovlenja 31/VII sozializmahisen ziivatan—vodinnan levähyttämästä näh on bojhine ruado-programma, kumbazen täytändä obespeciitti tämän probleman rozesinnan. Karielazin rionat—Tolmacun, Maksuatihan, Ruameškan, Lihoslavljan i toizin—ollah pelvashvindä—maido zonaša; pelväs i ziivatan—vodinda allah näh raionoin ekonomikan pohjana. Borcuunda pelvahasta i ziivatan—vodinnaista šyvin nähissä raionissa, on borcuunda näh raionoin specializaatiista, hiän muutamiseesta potrebljajuscoista varustajiks. Zentān SNK i VKP(b) CK postanovlenjalla pidäy mobilizua kaikki raionan partorganizaatiit, kaikeksi kolhoznikointiin massat rohkie känänännän luajindah varoin ziivatan—vodinnan levähyttämässä karielazin raionissa. Jego partorganizaatiilla, joko kolhozalla pidäy muistua, što ziivatan—vodinda problemua ei voi rozesie ruoga-probleman rozesimattaa, täytämättä silosan lajuudan pluanoida i heinän rabiesandaa pluanaa. Vain Tolmacun raionon boljsevikkoin rukah borciucciv silosuunda pluanan täytannästä šyvin, täyti pluanan 28,14%, no i tämä vielä eu ajää.

Yhessä edinjine raionoike on raionoidea kumbazissa silosuunda pluanan täytändä šeizou tyyhtuatennan iessä,

primieraksi Lihoslavljan raiona ladaj silosua vain 907 tonnia, 7% pluanaa VKP (b) M. K. postanovlenja silosan ladjuudan näh avgustaksi 35 proc. nähissä raionoissa ei täytetty. Näh raionoin partorganizaatiit ei mahetut mobilizua kolhoznikoin massoida täytämähä tädä postanovlenja, opportunizmahieh kacottib täh posta novlenja. Niin ze täh suat voit nähä maido-tavarahizin fermoin luajinan ei tähdelästää hinnotondua, kuin Oblastin organizajoin kohasta, (Oblastkolhozsojuz, Mosselstroj), a nih ze i raiorganizajoin kohasta. Yhtevtety karjua šuurennetah zen muozilla tempolla, kumbazne ni mistä šyvin ei voi enämbi tırpu.

Kulakot kaikehd rukah tahotah ryhuhata partii ruaduo ziivatan—vodinnan aijessa, puolenduu yhtevtety karjan eisäydymistä, iskeni ziivattua. Mänijällä partorganoin uvesi vallicenalla piday luujemmat i trudiecijat kolhoznikoin massat i trudiecijat muanruadajat partii gene-raliosta lineaistä ymbäri, borcuunda kulakkuo vaştah, kumbane tahtou ryhuhata pravitelevan ruavon täytänän.

Partorganoin uvesi vallicenalla karielazissa raionissa pidäy vedä kacuccon näh raionoin kiänänähd potrebljajuscoisista varustajih, kiänähd rohkie borcuundan pelvahasta šyvin, yhtevtetyöstä sozializmahieh ziiivatan—vodinnaista šyvin.

Vain viettämötin i rohkie kiänänähd, välländämötin partorganizajoin kacondo ruoga-bazioi luajinnaa kyzy-myksih, trudiecijoiin massoini mobilizua CK i SNK postanovlenjan täytändäh, andau voicennan täytändä postanovlenja kolhozoissa i maidotavarahizin ferimoissa, kumbazet ollah šuuren yhtevtetyön ziivatan—vodinnan luajinnaa formana.

### За крупное обобществленное животноводство

Реконструкция сельского хозяйства, перевед его на рельсы крупного обобществленного хозяйства совхозов и колхозов—разрушило зерновую проблему, во- преки утверждениям правых о невозможности ее разрешения этими путями, окончательно разбив несостоятельные теории правых и мобилизуя миллионы массы рабочего класса и крестьянства партии разрешения зерновую проблему. На дан- ном этапе первоочередной и основной задачей партии в вопросах реконструкции сельского хозяйства является разрешение проблем животноводства. Постановление СНК и ЦК ВКП(б) от 31/VII о развертывании социалистического животноводства есть боевая программа действий, выполнение которой обеспечит разрешение этой проблемы. Карельские районы—Толмачевский, Максатихинский, Рамешковский и Лихославльский и другие относятся к лянько-молочной зоне, где и животноводство лежат в основе экономики этих районов. Борьба за лен и за животноводство в этих районах—это борьба за специализацию этих районов, за превращение их из потребляющих в производящие. Поэтому постановление СНК и ЦК ВКП(б) должно мобилизовать все рапорт-организации, всю массу колхозников для обеспечения решительного перелома в развитии животноводства карельских районов. Но каждая партогранизация, каждый колхоз должен помнить, что разрешение проблемы животноводства невозможно без разрешения кормовой проблемы, без выполнения планов закладки силоса и сеноуборки. Только Толмачевский район по-большевистски борется за выполнение силосования, выплевнув его на 28,14%, хотя это еще недостаточно. Наряду с передовыми районами есть районы, в которых вы-

полнение плана силосования постоянно под угрозой срыва. Например, Лихославльский район заложил только 907 tonnia 7% плана, постановление МК ВКП(б) о закладке силоса на 35% i 1-mu avgusta partii rionamne ne vypleno. Partorganizaitioni etykh rionon ne sumeli mobilizova massy kolhoznikov na vypleno etogo postanovleniya, oportunitisticke otneysitsya k etomu postanovleniju.

Tak же до сего времени еще наблюдаются недооценка в создании молочно-товарных ферм, как со стороны областных организаций, Облжилкохзсоюза, Моссельстроя, а также и районных организаций. Обобществленное стадо пополняется темпами, которые ни в коей степени не могут быть дальше терпимы. Культивирование всеми мерами пытаются сорвать мероприятие партии по развитию животноводства, беря ставку на сокращение обобществленного стада, на убой скота. Проходящие первенцы партогранизаций и сельскохозяйственных предприятий пытаются сорвать выполнение правительственных мероприятий. Переизборы партогранизов в карельских районах должны пройти под углом превращения районов из потребляющих в производящие под углом решительной борьбы за лен.

Tolmachevskiy, Rameschkovskiy, Lihoslavljan i drugimi otносitsya k lyanjo-molochnoj zone, levi i zhivotnovodstvo po lezhat v osnove ekonomiki etyh rionon. Borby za len i za zhivotnovodstvo v etyh riononakh—eto borby za spetsializatsiou etyh rionon, za prevarchenie ih iz potrebljajushchim v proizvodstvom. Postanovleniem SNK i CK VKP(b) dolzhno mobilizovat vse partorganizazioni, vse massu kolhoznikov dlya obespechenija reshitel'nogo pereloma v razvitiyu zhivotnovodstva karielazskix rionon. No kazhdaa partogrанизacija, kazhdyi kolhoz dolжен pomniti, cto razreshenie problemy zhivotnovodstva nevozmozhno bez razresheniya kormovoj problemy, bez vypleniya planov zakladki silosa i senooboroki. Tolyamchevskiy rion po-boleshevistski boretsya za vyplenie silosowania, vyplenvnuv ego na 28,14%, chto eto yet'e nedostatochno. Narjadu s peredovymi rionami est' riony, v kotorikh vy-

Partorganoin uvesi vallicenda nošť ūiven vualun trudiecijoin entuziazmu

Перевыборы партогранизов подняли новую волну энтузиазма трудащихся

### 600 taluo mäni kolhozoih

Uvesi vallicenda kampanjan aigah Maksuatihan raiona sa 600 taluo mäni kolhozoah. Partii raikeman obraščenjeh 1 avgustah näh kylässä Pustoška oli luajittu uusi kolhoza „Krasnä truzenik“. Pustoškan yksinäiset, mändyöhy kolhozoah kucuttib luadie hiän rukah kylä Taraskovua.

### 130 kolhoznikkua mäni partiih

130 parašta kolhozoin peldoloin urhakkua ruadaju annetsh zajavleniat partihi i vajstahukseksi burzuažin rospuuvioih 1 avgustana, nimittetih iccien—toizen boljsevikkahizien rabiesandahizien udarnikoiksi.

### 12.000 trudiecije subotnikalla

Vaštah kaiken ilman imperialistilä, varustaila voinua muakunnalla srojialla sozializmu 1-a avgustana kaikki Maksuatihan raiona läksi subotnikalla meccavaruusšannalla. Subotnikala kolhoznikkoida i yksinäzie ol 12 tuhattua mieštä.

### 600 хоziйств вступило

#### в колхозы

Перевыборы бюро партячеek по Максатихинskому rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

### 600 хоziйств вступило

#### в колхозы

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходili. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходили. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходили. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolhoznikov i kolhoznikov v vypleno etogo zhiznystvenno-politicheskix kampanji.

Pervezvorybya buro partyačeek po Maksatihin skomu rionyoni priyloženii k vayn 15 jechyak, v 18 jechyak pervezvorybye shee ne proходили. Pervezvorybya kampanjia znamsyutse massovym vystupleniem edinolichnikov i kolhozakh, luchshim udarinkov i partii, mojchini entuziasmom kolho



# - vodinda talohukşet

## НОВОДЧЕСКИЕ ХОЗЯЙСТВА

### КОЛХОЗНЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ О РАЗ- ЖИВОТНОВОДСТВА

däy lugu ruadae zamestimaan direktoriin sijoida i direktoriin auttaa uuvvestah luaittuloissa sovhooissa i luendamah vähöida.

13) Siksi stob luadie kestävä syytevoi baza sroicilla varoin hyvillä liha kombinatoilla sovhoista tahoissa centroissa i osnovnoi loissa ziitavatvondinda tuhuoissa raionissa ehottua NKZemu SSSR:

a) täitä levähytä-dä myytöt pidäy ziitavatvondinda sovhoista raionissa lihakombinatoon sroinissa (Leningradan, Moskovan, Uralan oblastti, Siberi i toiset);

b) täitä annanda lihakombinatoilla 1933 vuoden ei vähembiä 6 mln. sigua Svinovodan sovhoista i el vähembiä 7 min. siigua kolhozoin sijavatvondinda fer-

moista, a kaikkiedah 80 proc. lihakombinatoon potrebnostie i 1935

vuoden rubieu pidämääh andua Svinovodan sovhozoista i kolhozoista sijavatvondinda fermoista nilläze kombineatoil a ei vähembia 15 mln. sigua.

14) Kiittä seizatandua NKZ SSSR i Kolhozcentrua aiendämäze tätä, tämän seizatannan kreditojaa Molkholzcentralla 165 mln. rub., Svinovodkolholzcentralla 55 mln. rub., Inkubatoropteencentralla 38 mln. rub. i assignuiga lambahanvodinda kolhozoin ferimoilla 18 mln. rublilla, laskietuot denjat Narko nzemalla SSSR:

V. Molotov (Skrabin).

Sekretari CK VKP(b) I. Stalin.

### Перевод обращения ЦК ВКП(б) и СНК СССР

Центральный комитет ВКП(б) и Совет народных комиссаров СССР считают работу по созданию и укреплению социалистического сектора в области животноводства — союзных и колхозных товарных ферм — центральной задачей ближайшего времени в области сельского хозяйства. 1931 и 1932 годы должны быть годами такого же решительного перелома в области развертывания животноводства, какими были 1929 и 1930 годы в деле организации социалистического зернового хозяйства.

Несмотря на короткий срок своего существования, обобществленное животноводство (союзных и колхозных товарных ферм) уже создало значительное стадо (2 млн. голов крупного рогатого скота в животноводческих союзах, 745 тысяч коров в товарных колхозных фермах, по-помиллиону свиней в союзах Свиновода, 250 тыс. свиноматок в колхозных фермах) и заняло значительное место в производстве товарного масла (на 1 июля с. г. маточные товарные колхозные фермы и животноводческие союзы сдали 680 тыс. пуд. масла).

Совет народных комиссаров СССР и Центральный комитет ВКП(б) обращают внимание всех партийных, советских и колхозных организаций на то, что в лице колхозных товарных ферм и инкубаториальных птицеводческих станций и найдена форма создания обобществленного животноводства и птицеводства, наиболее соответствующая нынешней артельной стадии развития колхозного хозяйства и наряду с союзами наиболее быстро решающая задачу создания крупного товарного животноводства. Эта форма хозяйства дает высокую товарность — до 70 проц. по молоку и маслу вместо 10—20 проц. в единичных хозяйствах и вместо 10—30 проц. в обычном обобществленном колхозном стаде.

Эта форма хозяйства заслуживает всемерной поддержки со стороны всех партийных и советских органов. Являясь одной из выдающихся сельскохозяйственных отраслей колхозного хозяйства и развивающаяся наряду с единичными потребительскими животноводческими хозяйствами колхозников и обобществленным стадом в колхозах, колхозные фермы в дальнейшем, несомненно, станут важнейшим производителем товарной животноводческой продукции для государства.

На ряду с значительными количественными успехами в области развертывания животноводческих союзов и товарных ферм, колхозов, ЦК ВКП(б) и СНК СССР отмечают резко отставание качественных показателей: недостаточное кормление и плохой уход за скотом и бесхозяйственность в ряде животноводческих союзов, некоторое отставание в комплексовании стада союзов по линии Союзмия, — обстоятельства, торжественно выполнение принятой правительством программы строительства животноводческих союзов и товарных колхозных ферм в 1931 году.

Путем строительства союзов и колхозов партия разрешила зерновую проблему и уже добилась решительных сдвигов в деле развития технических культур (хлопок, лен, свекла).

Первые шаги по строительству социалистического животноводства (животноводческие союзы, колхозные товарные молочные и свиноводческие фермы и инкубаториальные птицеводческие станции, обобществленное стадо в колхозах) показывают, что и разрешение задачи по подъему животноводства и увеличению товарной животноводческой продукции может быть проведено лишь тем же испытанным путем, т. е. путем создания и укрепления крупного обобществленного хозяйства по животноводству.

В 1931 г. должен быть заложен твердый фундамент для дальнейшего быстрого развития социалистического сектора животноводства с тем, чтобы обеспечить и в этой последней, пока еще слабо обобществленной отрасли сельскохозяйственного производства, победу действительного организованного, механизированного, основанного на последних достижениях науки крупного социалистического хозяйст-

# Täydeläzešt varuştacéhuoh vassata uuzi opaşsanda vuosi.

## В полной готовности встретить новый учебный год.

### Tołmacun kultprosvet ucrezdenjjat i školat vejetäh karielautandua

vietoin valdua i vuaznostie karielautandua.

Kaikki toiset školat materialua ruan-doh nääh omalla kielellä annetut hyviä i sanotah suureh radeneh nääh opaşsunassa omah kielellä lapšie i vanhembi.

Mullozella opaşsunda vuvvella kaikki školat raiona ynnäh karielane. Tämä luadiu paremmiksi uslovijat kuin voit väljämme vediä karielautandua.

14 školua kirjutetaan RONO, sto-

kaiken toisen puolen talvile ruadoma karielautandua.

Kudu kumbazet školat ruatustah omalla kielellä kaiken talven.

(Vasilkovian i toiset).

Volhovan školan zav. t. Andreeva—

venäläne k'rijuttava— „lapset kiebel-

di opaşsuttib k'rijuttama i lugom-

mah, lugietah boiko, kirjutetaan kni-

gausta, kirjutetaan plakatoida i lu-

zongoida, kiännetäh el tuttafe miula-

šano-na-nägäy lugietah maltonke.

Karielautandua k'rijutus anduacou heilä

kiebeldi.

Mikuljan Škola: „Kaikki opaştujat

i kirjutetaan, a 4 gruppia k'rijut-

tai i opaştui karielan virzyze“

Dvorisan Školan zav. ice venälä-

läne, opaştui karielan kieleh—k'rijut-

tau: „rahvas, miun ehotah i opaştuo

karielan gizietah šano, my emmä ru-

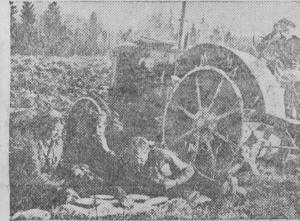
bie ni kirjutuacomah, ni opaştumah.“

Nägg Školan zav. ei mahtan hyviin

neuguo rahvallah zaduaccoida na-

cionaljnoida partin politikkua i so-

Lihoslavljan sovhozaşa prof. Vil-jamsan nimie



Kynd ä vällä rudeheh varoin

Täydeläzešt varuştacéhuoh vassata uuzi opaşsanda vuosi.

Mie icciens kohasta ehotan luadie

gazi-taşa „Kolhozoin puoleh“, gazi-

etta vähäli k'rijah-mahtajih lugomah

opaştelieciijoivaroin.

Tämä azie andau voicenn, ei

vuottua k'rijoi viijindä levähyttä

ruado šiotandua massooh västa lu-

tiutto karielzin kirjutusta i ei kirja-

mahnann likvidaciuja.

Maksuatihan raionan likbezan

### Unahettu paikka

Uudeh opaşsunda vuodeh sua-  
aigua jää vähä. Esli ennen ruaduo  
kaikin školah varuştacennaşa opaş-  
sunda vuuveksi ollaah suuret zaduacat,  
niin karieloin školəm varuştacennaşa  
vuuveksi opaşsunda vuuveksi, opaşs-  
tan muutannake omalla karielan  
kielellä, seizotah vielä suuremat i  
serjoznoimmat zaduacat. Tämänke  
kyzyymyksen yheşsä ollaah šivottu  
karielazin k'rijoi varuştacennaşa  
varo i karielazin opastajin työn-  
näändä karielazih školsh. Kuccu-  
sih, sto karielazie opaştajie on vähä,  
pidä ottua hiäti veniäläzistä raiono-  
ista karielazih. Nämä zaduacat ollaah  
serjoznoit i otvetstvennoit i pokotah  
kaikin obşestvahizin organizaçioin paren-  
kauduna.

No, Oblpros ei taho zaimiecie näl-  
lä k'rijah-mahtajih. Kaccommat MONO' i  
tarchoi i selgeh postanovenjoi täh  
näh, Oblpros ei tijä midä hanellä  
pidä luadie karielautandua ruavaşsa.

Ni miittynäzie neuvondoida i ozutan-  
dolla paikaliliza proforganizaçioilla  
Oblpros ei andan. Paginasta Oblpros  
Pravlenjan predseduateljanke t.  
Ahipovankie ucottu—proizvodstva-  
hinen sektoran zavedujuşcoine rubei  
nägymäh, sto Oblprosala ei ole selje-  
gehyttä karielautandua ruavaşsa, i ni  
kerdua ei paistu täh näh. „Mängä  
kaikki iceviruunnalleh, ana kadrat  
ice iccedä varuşsetah“ täh rukah  
usto kacco Oblpros. Tämä muone  
kaonda karielautandua pidä ajua  
omasta ruavosta i muuttuo ruado,  
kiändyö iholle karielautanda kyzy-  
myksh pāin.

LEBEDEV.

### Luadie gazietaa lugiettavakši opaştelieciilla varoin

Karielazin ei kirjah-mahtannan lik-  
vadigaan hyvän levähyttä nizen šuurb-  
maan vaikusena on ze, sto ei ole  
kirjutusie omalla kieellä.

Ainovana abu-kirjutusen kruzukih  
i likpunktto h varoin on karielazin ga-  
zietaa „Kolhozoin puoleh“. No hiän  
ei voi täydeläzešt auttua ei k'rijah-  
mahnilla i pahohti kirjah mahtajilla  
zentān, sto pecatoicieou pienellä ūrif-  
talla.

Mie opustiitiriz gosudarstvennykh re-  
sursos 20 mil. pudov, i tom числе:  
жыхов 3 mil. pud.  
отрубей 10 mil. pud.  
зернофраж 7 mil. pud.

12. Для обеспечения животноводческих союзов и колхозных товарных ферм надлежащими кадрами руководящими работниками и специалистами предложить животноводческим трестам и Колхозцентру СССР:

а) довести в 1932 году в каждом совхозе число специалистов высшей квалификации до 6—8 человек и средней квалификации до 15—20 человек и в каждой колхозной товарной ферме до 2—3 специалистов высшей и средней квалификации как путем развертывания соответствующей сети вузов и техникумов, так и путем подготовки и переподготовки через курсовую сеть;

б) организовать в системе животноводческих трестов и колхозных центров сеть краткосрочных курсов по подготовке квалифицированной рабочей силы (старших гуртоправов, скотников, доярок, чабанов, свинарей, птичников, ветеринарных фельдшеров и т. п.);

в) обязать краикомы обкомы i ЦК ВКП(б) в месячный срок передать НКЗему СССР для укрепления кадров в декадный срок совместно с правлениями животноводческих трестов персметре весь состав уполномоченных трестов и специальных колхозных центров, имея в виду необходимость подбора действительно знающих и могущих обеспечить улучшение постановки дела лоддей;

г) отдать кадры ЦК ВКП(б) в месячный срок передать НКЗему СССР для укрепления кадров животноводческих союзов и колхозных товарных ферм, предложить земельным органам, колхозсоязам и животноводческим трестам и колхозным центрам полностью заработать платы этих категорий производства и сдачи товарной продукции;

10. Отмечая, что создание прочной коровой базы является решающим условием для успешного развертывания животноводческих союзов и товарных колхозных ферм, организовать в каждом колхозе коллективное выращивание и коллективную продажу государству: от 10 до 50 свиней в откомленном виде, в зависимости от мощности колхоза, в районах овцеводства от 10 до 50 овец, в районах птицеводства от 100 до 500 голов птицы и в районах кролиководства от 100 до 300 кроликов.

Предложить Центросоюзу поставить такую же задачу перед сельскими потребительскими обществами.

9) Для обеспечения выполнения планов земельных и животноводческих союзов и колхозных товарных ферм, земельным органам i колхозсоязам принять надлежащие меры к решительному улучшению ухода за скотом и к снижению процента отхода от разного рода болезней и неудовлетворительного содержания скота и добиться в ближайшие годы решительного увеличения темпов прироста стада союзов и колхозов.

7) Утвердить план производства и сдачи животноводческими трестами и центрами колхозных товарных ферм продукции, на которых крупнейшие производители животноводческих союзов и колхозов, как в форме денежных и натуральных выдач директорам, рабочим и специалистам животноводческих союзов НКЗема отпустить:

жыхов — 15 mil. pud.  
отрубей — 50 mil. pud.  
зернофраж — 93 mil. pud.

Для покрытия дефицита в концентрированных кормах колхозных товарных ферм, не имеющих достаточного количества собственных концентрированных кор-

п. Председатель СНК СССР  
В. Молотов (Скребин).  
Секретарь ЦК ВКП(б) И. Сталин.  
30 июля 1931 г.

№ 3 26 „Kolhozoin Puoleh“

# Şuuret töykiäcennät ruadajie poliçinke

Massahizet obieskat i arestuinat

## Monimiljonahine ruškie fronta vaştah imperialistoilla uuven boinjan varuştajilla interventoilla i sozial-interventoilla

Kaccomatta imperializman aktivnoih varuştacenda piettiä (avgustahizet demonstraçit, kaccomatta poliçin, zandarmoin i voiskin mobilizuudan) avgusta rojan taguana mäni şurtenke nouzunke.

Massahizet arestuinat, obieskat i demonstrantoil ammunda ei voudi häkittää ruadajin miljonaazilla massoilta osuttua oma varuştacenda noussa puoliamah SSSR, noussaa borcumal uuen boinjan vaştah, kummaştaya varuştav imperializma. Germañessa demonstraçit oldby luajittu kaikissa suurissa linoissa. Berliñassa, ei kacottu s.-d. poliçin kieländäb, voiman-vaştahizet demonstraçit oldby kaikkis raionissa kaikkiella oli töykiäcennät demonstratiin i poliçin keşessä.

Berlinan päävän —nouzu raionaşsa Frankfurthizelalle jäljalla poliçin laski hodut oruzjan i ruanicci 3 ruadajua (yhen surmah şuat). Virguomattomma on ruanitti yksi poliçesko.

Moneşsa şureşsa linnassa ruadajat kävelih lauluun revolujahizie víziflöidä.

Suurymmat stolnincennat poliçinke oldib Gamburgassa —Alttonaşsa, Augsburgassa i Galiaşsa.

Gamburgassa poliçin ruanicci 10-vuoden bÿhazeni i vanhan naizen.

Augsburgassa ruadajat perrettih fıştast, kumbezat tahtohu muanittua demonstrantoil. Oli şurur töykiäcendä poliçinke. Molemmilla puoliolla oli äjä ruanittuo.

Gallaşa on jygiedi ruanitti äjä ruadajua i muduanzie poliçeiskoiloida. Mjunenäsa demonstraçit oldby tuhatta ruadajua, ravissi lozungoida: "Pois imperializmäist boinjua", "Pois nällän praviteľstva", "Olga! terve ruškie fronta".

Angliassa kaikkissa şurissa linoissa demonstraçit mändih germanin proletariatan borcuundan yhtevedymi zen znuakun alla.

Poliçassa demonstraçit oldby pygäleitety verillä torilla poliçinke. Varşavaissa demonstraçit oldby moneşsa ranoissa yhteh aigah. Ulusalilla Lesko poliçin rubei amburam astuji. Üksi demonstranta oli tapetti i kaksi ruanitti.

Kerçelin ploçcadilla oli massahizie arestuindoida.

Strameşicasa ruadajat äjäldi torattih poliçinke, vişşotih heidä kivillä. Poliçin rubei amburam i ruanicci äjän demonstrantu.

Franciassa, Parizaşa on massahizie arestuindoida proklamaçioin klejinästää i listrokoin juanasta.

Gavas-agentsva tietoducus myötä poliçin luadi 157 arestuindua.

S.A.S. Nju-Jorkassa, ploçcadilla Iunon-skver 20.000 ruadajua demonstraçit SSSR-n puolissaanära syvin i utta imperializmähin boinjaa varuştacennalla vaştah.

Demonstrantat kannettih ruşkeida

snuameniloida i şurur plakattoida lozungoinke: "Mürendakkua Guveran voinañine zagovora SSSR-na vaştah", "Pakokku voinal varuştacenda fonda avun annonkaşti ruavotta olijolla".

Geljsingforsassa i toizissa Şuomen i linoissa kommunistat juattuh proklamaçioida, kumbazet kucutih borcumal şuomalaisen fasizmalla vaştah — yöhellä sovietan-vaştahili intervençii ontrjadalla.

Poliçin kaiken yön pyvviksendeli proklamaçin klejjidä i äjäldi pergi heidä.

Massahizet demonstraçit i mitingat oldby äjissä toizissa kapitalizmähissä muakunnissa. Ruadajat vistupaidih kompartiin lozungoinke. Oli töykiäcendoidä poliçinke i ruadajin massahizet arestuinde.

Kaikki nämä ruadajin vistuplenjet vielä Kerran ozutetah, sto kaiken ilman proletariatta on varuştacen andamah vaştahusta uuvela imperializmähissä boinjalla, sto kapitalialla hänem abulaulajinke ei sha muanittua ruadajie lähtömäh SSSR-na vaştah.



Germanien trudiecijat demonstrurajah voinalla vaştah.

### Многомиллионный красный фронт против империалистических поджигателей новой войны

Несмотря на активную подготовку империализма к недопущению первоавгустовских демонстраций, несмотря на мобилизации полиции, жандармерии и войск, 1 августа за границей прошло с большим энтузиазмом.

Массовые аресты, обыски и стрельба по демонстрантам, не могли помешать миллиям massam trudyashchih показать свою готовность стать на защиту СССР, встать на борьбу против подготавливаемой империализмом новой войны.

В Германии демонстрации состоялись во всех крупных центрах. В Берлине, несмотря на запрещение с. д. полиции, антивоенные демонстрации состоялись во всех районах. Повсюду происходили столкновения между демонстрантами и полицией.

В Франции, в Париже произведены массовые аресты за расклейку прокламаций и за раздачу листовок. По сообщению агентства Гавас, полиция произвела 157 арестов.

В САСШ, в Нью-Йорке на площади Юинс-сквер 20000 рабочих демонстрировали в защиту СССР и против подготовки новой империалистической войны.

Демонстранты несли красные знамена и огромные плакаты с лозунгами: «Сокрушите военный заговор Гувера против СССР», «Требуйте использования фондов по подготовке войны на оказание помощи безработным» и др.

В Гельсинфорсе, а также в других городах Финляндии коммунисты распространяли прокламации, призывающие к борьбе против финляндского фашизма — одного из отрядов антисоветской интервенции. Полиция всю ночь охотилась за расклейщиками прокламаций и жестоко их избивала.

В Англии во всех крупных центрах де-

Maşınat tuldh kolhozan palalla. Hebozet piettyih. Ajajat şolahettih isunnalda i ruvetih telmämäh zneikoista ymbäri. Naizet paistih i şutitih.

Ei proidin i viittä minuuttua, kun ajajat järrellä istuocettih omilla şijoilla, noukahettih i hebozet veşseläldi lähtei vedämäh zneikoida. Pyörähettilä kolessut, huiskashettih şivet i zneikat, cirissen kuin cirkat lähtei eistymäh yli palostuu.

Nauzovalla nedellä el vielä sua lojje leikkuamistä — virki Katti rušk'essa paikossa.

Nauzit vielä ei kerrity loppie paguna, kuin hän jäljellä kylästää pän rubei kuuluman virren laulu.

Naizet kiännetih piät şinne pän, mistä kuulu virzi.

Kylästää ozuttaci arteli naista kakşikymändä hengie, a heilä iessä hebot jettejä kahta zneikua.

— Missä tuan muozelia tuhmalla maşinalla leikata ruista — şano Katti, — vain tarviamäh rubieu, a ei leikkuamah.

— Elä jo i pagize — virki nai-

Lauulan i paissen kolhoziçat toine toista boikomma kiirähetih şidou liuhetie.

Yksinäset leikkuajat enämbi ei paistu tärviändäh näh.

Myöhä illalla, konza jo hämädy i ruisi rubei kaistumah, zneikat pietytih liuhetih — ravissah yhen brigadan naizet iofzilla. Toizesta ravissah vaştah — „Rublemma leikkuamah kiistazin!“

Koihoznikat virzilöinke myöshäsetih kodihi. A yksinäset leikkuajat aştutih vaibunnuot i şändynnyöt.

Toissa piänä alvo'n huommeksellä, emen lehmän ajandus korgie kahe nae i ruškie paikka Katti annettih zajavilenjet, ştob otettaş kolhozah.

Kolhozo „Kombain“

Täydeläzeşti şijottua „3-nen resajuşcoin“ zaima — poraş vaştanda interventoilla.

### Oijenduacekkua Lihoslavljahizie myötj

Lihoslavljan raiona ennen aigua loppi „Kolmannen resajuşcoin“ zaiman şijottamisen 113 procentalla. Tämä Lihoslavljan raionan voitto on suadu partorganizaçiiin väländämätömän i juunia rukovodstvan tuacci massahizet neuvoanda ruavan vejänän tuacci, raionan trudiecijon aijalih mobilizuunna tuacci tästä azieşta ymbäri i zualivoimattaman borguunnan tuacci kulakkolissonke, kumbanetahto tshuata tähän azien. Ny Lihoslavljan raiona otti buksirala jiányon Spirovan raionan, työndi şinne bri-gadan.

Maksuatihan raiona niin ze ozutav urhakkua ruaduo, ando vastahizet pluanan. Täksi pääviä pluanan on täytyt 110 procenttala, bolşevikin rukah seizatih kiistazin-ruaduo i urhakutta kolhoznikoin keşessä i kylä — sovietissa zaiman şijotanda-azieşsa.

Kylä-sektoraşsa „3-s resajuşcoi“ lähimäzinä pääviä pidää şijottua loppuh şuat. Edzin karieloin raionin temposta jällellä jiändä jaunda voit nähdä Ruameşkan i Tolmacun raionissa, kumbazilla tämä ruado pidäy loppie lähimäzinä pääviä.

### Равняйтесь по лихославльцам

Lihoslavlyskiy raion dospochi vyvolnil plan realizacii займа «Третьего решающего» na 113 proc. Esto nobedja Lihoslavlyskiy raionon dostignuta v rezultate neoslabnosti i tverdogo rukovodstva. Esto rukovodstvo partorganizacii v rezultate provedenija massovoj razsinitel'noj raboty, svoevremennoj mobilizacii trudyačchih rajona vokrug etogo voprosa, v rezultate bespozhalnoj borby s kulevčestvom, pytavšimis sorvati eto meropriytiye. Ceyas Lihoslavlyskiy raion vzial na buksir ottantašči Spirovskiy raion, vyšla tuda brigada.

Maksatikhinskiy raion tož pokazivaet obrazcy udarnej raboty, vydvigajay vstrečnyi plan. Na segodnijšnij den vypolnenno -10 proc. plana. Po bol'shevistskij organizuet sozderženije i udaricheskoe meždu kolhozami i sel'sovetami v realizacii зайma. Po drevenskomu sekto-ruju «3-s, rešayushčij» v blizjajšie dny dolžen byt' polnostyu realizovan. Ostatvanie ot temov peredovych karelskich rajonov наблюдается у Рамешковского и Толмачевского, которые в ближайшие дни должны закончить реализацию «3-го решающего».

### Kaikki torkissanda silosalla i kitennällä

Heinäiga Lihoslavljan raionaşta tulou loppuh. 27-i iuljula nitetty i rabiesşetü heiniä 23.009 ga, mi lieu 80 proc. pluanan. Kolhozat urhakaldb, varuştacetah rabiesşanda kampanjah.

Heinäigah kolhozoih mäni 179 kehien i keşkikerdzielan talou.

Vallä ucuaska varuştanassa rabiesşanda kampanjah raionassa on hillät tempat pelvahan kitendiä i väläruado silosalla. Pluana kitendiä loppetu 56 proc., ylen iähäh şovhohat, missä kitiketty vain 5,6 proc.

Silosanke aziet ollah vielä pahemmin, 27-i iuljuksi kaiettu 112 hau-dua, pluana loppetu 26,3 proc., silo-suidi ze vain 6 proc.

Raionan organizaçijat zavoditth

häßivä tädä yhtuuo. 1 avgustana organizaciecou raionaoi subotnika. SERGEV.

### Все внимание силосованию и прополке

Cenuboraka po Lihoslavlyskiy rajonu ideet k oncu. Na 27 iuljula skosheno i ubran oca s площи 23.009 ga, co sestavljat 80 proc. plana. Koahozы po-udarnyma gotovitsya uborochnoj kampanji.

Za vremja senokosa v kolhozax vstupila 70 bedničko-seredinskij хозяйств. Slabym uchastkom v podgotovke k uborochnoj kampanji v rajoneявляются темы propolki lyla i slabaya rabota po silosovaniyu. Plan propolki vyplinen na 56 procentov, osobenno otstavayut kolhoz, de propoloti to tylko 5,6 proc.

C silosovaniem delo obstont еще хуже, же на 27 iuljula vypli -12 iam i plan vyplinen na 26,4 proc., zaslosovan je-to koylo 6 proc.

Rajonnye organizacijat priyema rämer für liksvidan proruba. I avgusta organizaçijat zavoditth

Sergeev.

### Oijenduacie „Uutta Vykovkua“ myötj

Kolhozo „Uuzi Vykovka“ Kostre-can kyläsovietsu, Maksuatihan rajon, osnovalla socialisticeskida so-revovnjanja i udaricestvua i rohien vejännänke yksinästää sdelsinua iuviini ruado pelvah i muajvalokan kitennässä. Heinäjan kolhozo loppie heinäjan Kostrecan i Skirkovan kolhozo.

ruado viän (muzik koida) kolhozo työndi meçän uitannalla. Naizet i jähnäyt muzik kolhozoşa zavoditth kaivua haudu silosah varoin, 27-i iuljula kolhozo organizovanno zavoditth leikkaa. 25 iuljuksi loppie heinäjan kolhozo loppie heinäjan Kostrecan i Skirkovan kolhozo.

BEI JAKOV.

### Bjurokratat ryyhotah şijotandua karielan gazettua

Sijotanda karielan oblastin gazettia „Kolhozo puoleh“ raionissa manöy ylen välliä. Ruameşkan rajona, kumbazesa lugiecou lässä 25 tuhattaan karioleidoa, ijuanjalla oli kirjutuacien vain 75 ekzem. Posta nimytytä ruado ei vedan, raionan organizaçijat tähä aiseh i kacottu serjozno. Daze tágiläne raionnoi gazettia „Kolhoznaja stroika“ ni yöhellä sanalla ei mainin şijotandah näh karielan gazettia.

Brigada USMO ollesha Ruameşkan rajonaşça cylkäci i yelen pahah otoşenjan gazettan şijotandua ranntaşa Raiono. Ei kacota şih, sto „Kolhozo puoleh“ on ainova materiala opaşanassa karioleidoa uudeh kirjutukseh, RONO daze sormi sormeh i ozan şih varoin, ştob lykäta gazetta massolih.

Ehtondan brigadua, sto pidäy soi-vetoiin lineidä myötj andua nevvondan i primierahizet kontrolnoi çifrat kyläsovietsolla i alemmillä kultytcrezzen-djelloilla şijotanassa gazettua, inspektor RONO Lebedev ynnah täşlä otakazieci i sano: „eu miu azile zaniamaciecie gazeteilla ana tädä iuadat posta“.

Brigada şijotandua vain nellän pähin jalgeh voicci suala sidä, ştob Lebedev työndäis instruktivnoi kirjan.

Tällä tuhmalla bjurokratizmähissä

otnošenjalla lykännässä karielan gazettia pidäy vettämättä panna loppu.

Myö pakkuomma RaiRKI vettämättä vediä Lebedevaa otviettah.

Brigadan porucenjua myötj.

Lukin.

### БЮРОКРАТЫ СРЫВАЮТ РАСПРОСТРАНЕНИЕ КАРЕЛЬСКОЙ ГАЗЕТЫ.

Rasprostranenie karelskoy oblastnoj gazety „Kolhozoin Puolzha“ v rajonakh ideet prezyschayno slaboy. Rameschkovskiy rajon, насчитывающий около 25 тысяч karelskogo naselenija, na ionz. imel podlisciki toliko 75 eksempliarov.

Brigada USMO будучи в Rameschkovskom rajone natolknutsya na bezobraznye otnošenie k rasprostraneniju gazety, inspektor RONO Lebedev naotrez отказalsya, zayaviv „ne moe delo zanimat'sya gazetami, puskaj delat pochtu“.

Brigada po rasprostraneniju tolyko cherez četvare dnia smogla dobit'sya, чтобы Lebedev poslal instruktivnoe pismo.

Takomu bezobraznomu biorokratischeskemu otnošeniju k prodvizhniyu karelskoy gazety нужно немедленно положить конец.

My trebuem ot RaiRKI nemedlenno prizvezet Lebedeva k otviettosti.

Po poruchenu briгадe Lukin.

Redaktoran neicci: A. BELJAKOV

## Leikkavo

M. Titovan  
öcerka

Lauulan i paissen kolhoziçat toine toista boikomma kiirähetih şidou liuhetie.

Yksinäset leikkuajat enämbi ei paistu tärviändäh näh.

\* \* \*

Myöhä illalla, konza jo hämädy i ruisi rubei kaistumah, zneikat pietytih liuhetih — ravissah yhen brigadan naizet iofzilla. Toizesta ravissah vaştah — „Rublemma leikkuamah kiistazin!“

Mitattih leikkuot palat i ligiettih liuheteh. Enzimäle leikkai 3,5 ga, ei nih 6 tuhatta liuhestä.

Toine leikkai niin-ze 3,5 ga, no liuhestä lieni 6/2 tuhatta.

Viidi, sto kahen zneikan şijah pähvästi oisj pidän seizatua leikkuamah 90 hyviä leikkuajua.

Koihoznikat virzilöinke myöshäsetih kodihi. A yksinäset leikkuajat aştutih vaibunnuot i şändynnyöt.

Toissa piänä alvo'n huommeksellä, emen lehmän ajandus korgie kahe nae i ruškie paikka Katti annettih zajavilenjet, ştob otettaş kolhozah.

Kolhozo „Kombain“